



**LES CÉSAR**  
**ACADÉMIE DES**  
**ARTS ET TECHNIQUES**  
**DU CINÉMA**

# **Les Nuits en or du court métrage**

[www.lesnuitsenor.com](http://www.lesnuitsenor.com)



## **PRESENTATION**

Le cinéma est un art vivant, plus que jamais. La diversité des supports de captation et de diffusion nous offre chaque année une palette d'œuvres multiples et variées. A cet égard, le court métrage est un laboratoire passionnant d'où émerge le cinéma de demain.

C'est donc naturellement que l'Académie des Arts et Techniques du Cinéma œuvre depuis plusieurs années à la promotion du court métrage autour de deux temps forts.

D'abord par la promotion et la diffusion de la sélection des douze films en lice pour le César du meilleur court métrage. La projection de la sélection, la sortie grand public du DVD et l'attribution le soir de la Cérémonie du César du meilleur court métrage, sont trois rendez-vous qui optimisent la visibilité de ces courts métrages français qui ont marqué l'année. Nous offrons aux professionnels et au grand public l'occasion de découvrir un cinéma qui se renouvelle constamment en aiguisant la curiosité sur des démarches artistiques qui visent chacune la nouveauté et l'excellence.

Ensuite en organisant les Nuits en or du court métrage. Ce programme de 10 films nous convie à prolonger notre regard sur des cinématographies venant du monde entier.

C'est l'occasion pour nous de saluer et de tisser des liens avec les autres Académies de cinéma du monde. Les César sont heureux de participer à la diffusion des courts métrages qu'elles ont primés et ainsi saluer le travail de nos confrères.

Nous sommes fiers d'initier un rapprochement que nous espérons fructueux et stimulant pour aimer ensemble le cinéma.

Les Nuits en or du court métrage nous permettent aussi de rapprocher les amoureux du cinéma dans toute la France. Le programme sera présenté du 31 mai au 12 juillet dans 21 villes en France grâce au soutien d'exploitants passionnés.

Avec le soutien de la Mairie de Paris et de notre partenaire Toyota, nous sommes heureux de vous inviter à découvrir les Nuits en or du court métrage, un programme sans frontières pour voir le court métrage en grand.

**[www.lesnuitsenor.com](http://www.lesnuitsenor.com)**



## LE CALENDRIER DE LA TOURNEE

Jeudi 31 mai 2007	Valenciennes	Gaumont Valenciennes
Vendredi 1 juin 2007	Lille	UGC Ciné Cité Lille
Lundi 4 juin 2007	Rouen	UGC Ciné Cité Rouen
Mardi 5 juin 2007	Rennes	Gaumont Rennes
Jeudi 7 juin 2007	Angers	Multiplexe Gaumont Angers
Vendredi 8 juin 2007	Brest	Multiplexe Liberté
Lundi 11 juin 2007	La Rochelle	Dragon
Mardi 12 juin 2007	Bordeaux	UGC Ciné Cité Bordeaux
Jeudi 14 juin 2007	Toulouse	Gaumont Wilson
Vendredi 15 juin 2007	Biarritz	Le Royal
Lundi 18 juin 2007	Montpellier	Multiplexe Gaumont Montpellier
Mardi 19 juin 2007	Marseille	Pathé Madeleine
Vendredi 22 juin 2007	Toulon	Pathé Grand Ciel
Jeudi 28 juin 2007	Nice	Pathé Paris
Vendredi 29 juin 2007	Grenoble	Pathé Chavant
Mardi 3 juillet 2007	Lyon	UGC Ciné Cité Lyon
Jeudi 5 juillet 2007	Clermont Ferrand	Ciné Capitole
Vendredi 6 juillet 2007	Dijon	Darcy
Lundi 9 juillet 2007	Strasbourg	UGC Ciné Cité Strasbourg Etoile
Mardi 10 juillet 2007	Nancy	UGC Ciné Cité Ludres
Jeudi 12 juillet 2007	Paris	MK2 Quai de Loire

**La projection prévue à Nantes le Vendredi 8 Juin est annulée**



## LES FILMS

### SELECTION PROVINCE

#### **FAIS DE BEAUX REVES**

*César du meilleur court métrage 2007*

Réalisatrice Marilynne Canto  
France – 2006 – 23 min – Fiction – 35 mm

La nuit elle en rêve, le jour elle croit en rêver, mais Elise avance, agit et malgré son chagrin, elle choisit la vie.

#### **THE DANISH POET**

*Oscar du meilleur court métrage d'animation 2007*

*Génie du meilleur court métrage d'animation 2007 (Canada)*

Réalisatrice Torill Kove  
Le Poète Danois - Norvège - Canada - 2006 - 15 min - Animation – VOST – 35 mm

Délaissé par sa muse, le poète Kasper profite de ses vacances pour rencontrer l'écrivain Sigrid Undset. Pendant sa quête, il est amené à affronter toutes sortes d'obstacles...

#### **ALDRIG SOM FÖRSTA GÅNGEN**

*Guldbagge du meilleur court métrage 2007*

Réalisateur Jonas Odell  
Jamais comme la première fois ! - Suède - 2006 - 15 min - Animation – VOST – 35 mm

Quatre personnes racontent leur "première fois". Une expérience que l'on ne vit qu'une fois.  
*Déconseillé au moins de 12 ans*

#### **DO NOT ERASE**

*Bafta du meilleur court métrage de fiction 2007*

Réalisateur Asitha Ameresekere  
Ne pas effacer - Royaume-Uni - 2006 - 29 min - Fiction – VOST – 35 mm

Le journal filmé d'une mère de la classe ouvrière anglaise à l'intention de son fils, parti se battre en Irak avec l'armée britannique. Lorsque son fils est porté disparu, le film devient plus qu'un simple journal.

#### **BEFORE DAWN**

*European Film Award du meilleur court métrage 2007*

Réalisateur Bálint Kenyeres  
Avant l'aurore - Hongrie - 2005 - 13 min – Fiction – 35 mm

Avant la naissance de l'aube, le blé ondule silencieusement sur les collines.

#### **NATURE'S WAY**

*New Zealand Screen Award du meilleur court métrage 2007*

Réalisatrice Jane Shearer  
La voie de la nature - Nouvelle Zélande - 2006 - 10 min – Fiction – 35 mm

Au coeur de la forêt, la nature fait ressurgir ce que l'on croyait disparu. *Déconseillé au moins de 12 ans*

## **HORN OK PLEASE**

*IFTA Award du meilleur court métrage d'animation 2007*

Réalisateur Joel Simon

Klaxonnez ! - Irlande - 2006 - 9 min – Animation – 35 mm

Une journée capitale dans la vie d'un malheureux chauffeur de taxi à Bombay, Lucky. Son rêve est de gagner assez de roupies pour s'offrir le taxi de ses rêves.

## **FAIR TRADE**

*Deutscher Kurzfilmpreis du meilleur court métrage de fiction*

*2007*

Réalisateur Michael Dreher

Commerce équitable - Allemagne - 2006 - 15 min - Fiction - VOST – 35 mm

Le Déroit de Gibraltar représente la plus petite distance – mais aussi le gouffre - qui sépare les pays dits du Tiers-Monde et l'Europe. Voici une des nombreuses histoires qui s'y passent chaque jour.

## **MEANDER**

*Gouden Beer du meilleur court métrage 2007 (Pays-Bas)*

Réalisatrice Joke Liberge

Méandre - Belgique - 2005 - 14 min – Fiction – 35 mm

Par un bel après-midi d'été, cinq adolescents cherchent la fraîcheur de la rivière. L'apparente tranquillité de la journée se trouve altérée.

## **ALENE MENN SAMMEN**

*Amanda du meilleur court métrage 2007*

Réalisateur Trond Fausa Aurvåg

Tout seuls ensemble - Norvège - 2006 - 15 min - Fiction – VOST – 35 mm

Plaqué par sa petite amie, Thomas passe son temps à s'apitoyer sur son sort. Lorsque l'amour refait surface dans sa vie, il comprend ce qui lui manque vraiment.

## PROGRAMME SPECIAL PARIS

Clôture des Nuits en or du court métrage, le jeudi 12 juillet à partir de 20h au MK2 Quai de Loire dans le cadre de Paris Cinéma. Programme réunissant la sélection province ainsi qu'une vingtaine de films supplémentaires.

### EL VIAJE DE SAÏD

*Goya du meilleur court métrage d'animation 2007*

Réalisateur Coke Riobóo

Le Voyage de Saïd - Espagne - 2006 - 13 min - Animation - VOST - 35 mm

Saïd, un jeune Marocain, traverse le détroit de Gibraltar. De l'autre côté, dans le pays de l'opportunité, il découvre un monde pas aussi merveilleux qu'il ne l'imaginait.

### A CIEGAS

*Goya du meilleur court métrage de fiction 2007*

Réalisateur Enrique Villen

A l'aveuglette - Espagne - 2006 - 12 min - Fiction - VOST - 35 mm

Martin a 45 ans et il est aveugle. Tout s'écroule lorsqu'on lui apprend la mort de son chien...

### DIME LO QUE SIENTES

*Ariel du meilleur court métrage de fiction 2007*

Réalisateur Iria Gómez concheiro

Dis moi ce que tu ressens - Mexique - 2006 - 24 min - Fiction - VOST - 35 mm

Dans les rues du centre de la ville de Mexico, Micaela est surprise par l'indifférence. Alors qu'elle pense que tout est perdu, elle cherche refuge auprès d'un vieil ami notaire. Grâce à son nouveau travail elle est à nouveau en contact avec le monde, ce qui lui ouvrira de nouveau les portes de l'amour.

### WOLKENBRUCH

*Swiss Film du meilleur court métrage d'animation 2007*

Réalisateur Simon Eltz

Pluie torrentielle - Suisse - 2005 - 7 min - Animation - 35 mm

L'histoire de deux adolescents qui se chamaillent. Un évènement saugrenu interrompt leur querelle et brouille complètement les rapports de force.

### ANNA AND THE MOODS

*Edda Awards du meilleur court métrage 2007*

Réalisateur Gunnar Karlsson

Les Caprices d'Anna - Islande - 2007 - 30 min - Animation - VOST - 35 mm

Alors que toute la famille attend Anna, LA petite fille modèle, pour le petit déjeuner, ils ont la désagréable de surprise d'avoir devant eux, une Anna version Marilyn Manson.

### MCLAREN'S NEGATIVE

*Jutra du meilleur court métrage d'animation 2007*

Réalisateur Marie-Josée Saint-Pierre

Les négatifs de McLaren - Canada - 2006 - 10 min - Animation - VOST - 35 mm

Plongés dans l'univers intime du processus de création filmique, nous découvrons les confidences inédites du légendaire animateur canadien Norman McLaren et de sa vision bien personnelle du cinéma.

### BERLITAD

*Ariel du meilleur court métrage d'animation 2007*

Réalisateur Pablo Ángeles

Mexique - 2006 - 10 min - Animation - 2006 - VOST

Martinelo est un jeune ouvrier qui rêve de laisser les terres arides derrière lui et de trouver une vie meilleure dans le monde aquatique. Il va devoir faire face à Mister Control, le grand seigneur de Robot City.

## LE ROUGE AU SOL

*Génie du meilleur court métrage de fiction 2007*

Réalisateur Maxime Giroux  
Canada – 2005 – 17 min – Fiction

N'ayant plus rien à perdre ni à attendre de la vie, un jeune homme se confie à sa mère, d'une manière peu commune. La mère se retrouve alors sous l'emprise de la vérité, soumise à l'univers glauque de son enfant adoré.

## GARGOYLE

*AFI Award du meilleur court métrage d'animation 2007*

Réalisateur Michael Cusack  
Gargouille - Australie – 2006 – 10 min – Animation

Une femme blessée se déplace la nuit dans un cimetière et attire l'attention d'un des gardiens de l'église. Un conte de fées gothique sur le thème du deuil et de la peine.

## ZIGARETTEN PAUSE

*Deutscher Kurz Filmpreis du court métrage de fiction 2007*

Réalisateur Ralf Stadler  
Pause Cigarette – Allemagne – 2005 – 6 min – Fiction – VOST – 35 mm

Zigaretten Pause offre un regard sur un futur proche où les forces qui commandent l'humanité existent en dehors du royaume des sens et de la connaissance humaine

## THE BLOOD OF YINGZHOU DISTRICT

*Oscar du meilleur court métrage documentaire 2007*

Réalisateur Ruby Yang  
Le sang de Yingzhou District – Chinois – 2006 – 39 min – Documentaire - VOST – Vidéo

Une année dans la vie d'un enfant d'une province chinoise dont les parents sont morts du sida.  
*Déconseillé au moins de 12 ans*

## WEST BANK STORY

*Oscar du meilleur court métrage de fiction 2007*

Réalisateur Ari Sandel  
Etats-Unis – 2005 – 20 min – Fiction – VOST – Vidéo

David, jeune soldat israélien, tombe amoureux de Fatima, une caissière palestinienne. Leur amour sera-t-il plus fort que la haine qui existe entre leurs deux familles ?

## LES EAUX MORTES

*Jutra du meilleur court métrage de fiction 2007*

Réalisateur Guy Edoïn  
Canada – 2005 – 17 min – Fiction – VOST – 35 mm

Après son décès, une vieille femme revient hanter son mari et l'incite à la rejoindre.

## KRISTALL

*Deutscher Kurz Filmpreis du court métrage d'animation 2007*

Réalisateur Mathias Müller / Christophe Girardet  
Allemagne – 2006 – 14 min – Animation – 35 min

*Kristall* est un mélodrame dont l'action se déroule dans des boudoirs peuplés de miroirs, hauts lieux de la claustrophobie. Lieux fétiches s'il en est du cinéma hollywoodien (et d'autres) de l'âge d'or, espaces privilégiés de la mise à nu des êtres qui se voient ainsi dédoublés, déconstruits, fragmentés.

## STRANDED

*AFI Awards du meilleur court métrage de fiction 2007*

Réalisateur Stuart McDonald  
Echoué – Australie – 2005 – 52 min – Fiction – VOST - Vidéo

La mort, l'amour et les valeurs de famille, au cœur d'une comédie noire au sujet d'une fille essayant de commencer une nouvelle vie après le décès de sa mère.

## **CASTAÑUELA 70, EL TEATRO PROHIBIDO**

*Goya du meilleur court métrage documentaire 2007*

Réalisateur Manuel Calvo & Olga Margallo

Castañuela 70, le théâtre interdit – Espagne – 2006 – 15 min – Documentaire – VOST - 35 min

L'Espagne, 1970. Les groupes Tábano y Madres del Cordero émergent de la semi clandestinité et de l'underground pour présenter à Madrid un spectacle qui révolutionna la scène théâtrale de l'époque...

## **FEIERABEND**

*Swiss Film Prize du meilleur court métrage de fiction 2007*

Réalisateur Alex E. Kleinberger

Bas les pattes ! - Suisse – 2006 – 9 min – Fiction – VOST - 35 min

Une vieille dame va faire ses courses peu avant la fermeture des magasins. Avec toutes ses petites manières et ses innombrables anecdotes, elle va inévitablement irriter les autres clients. Peu avant que la situation ne dégénère, les choses prendront un tour inattendu...

## **PARTUS**

*Robert du meilleur court métrage de fiction 2007*

Réalisateur Mikkel Munch-Fals

Danemark – 2006 – 20 min – Fiction – VOST - Vidéo

Elizabeth, médecin, donne un café à un sans-abri chaque matin sur le chemin de son travail. Mais quand est-il de ses réelles intentions ?

## **LYD PÅ LIV.**

*Robert du meilleur court métrage documentaire 2007*

Réalisateur Iben Haahr Andersen & Katia Forbert Petersen

Le son de la vie – Danemark – 2006 – 41 min – Documentaire – VOST - Vidéo

À 80 ans passés, la compositrice Else Marie Pade est un phénomène dans l'histoire de la musique danoise. Enfant, Else Marie Pade est souvent malade et alitée. Elle prend l'habitude de prêter l'oreille aux sons qui l'entourent, provenant des marches de l'escalier, de la cour et de la chambre d'à côté. C'est ainsi que prend corps son univers sonore.

## **GUY101**

*Bafta du meilleur court métrage d'animation 2007*

Réalisateur Ian W. Gouldstone

Mec N° 101 - Royaume-Uni – 2005 – 9 min – Animation – VOST - Vidéo

Un homme découvre l'histoire d'un auto-stoppeur rencontré sur Internet.

Déconseillé au moins de 12 ans

## **PHOTO SOUVENIR**

*Gouden Beers du meilleur court métrage documentaire 2007*

Réalisateur Paul Cohen & Martyn Van Haalen

Pays-bas – 2006 – 54 min – Fiction - Vidéo

À un carrefour poussiéreux de la ville de Niamey, au Niger, un mendiant éclopé est assis dans son fauteuil roulant. Il est difficile d'imaginer que Philippe Koudjina fut autrefois un photographe à succès.



## LES ACADEMIES ACCUEILLIES

Allemagne	Deutscher Kurz Filmpreis	Deutscher Kurzfilmpreis
Australie	Australian Film Institute	AFI Awards *
Canada	Académie Canadiennes du Cinéma et de la Télévision	Genie
Canada – Québec	Les Jutra du Cinéma	Jutra *
Danemark	Danmarks film Akademi	Robert *
Espagne	Academia de las Artes y Ciencias Cinematograficas	Goya *
Etats-Unis	Academy of Motion Pictures Arts and Sciences	Oscar
Europe	European Film Academy	European Film Awards
Irlande	Irish Film and Television Awards	IFTA Awards
Islande	Icelandic Film and Televisions Academy	Edda Awards *
Mexique	Academia Mexicana de Ciencias y Artes Cinematograficas	Ariel *
Norvège	Norwegian Film Institute	Amanda
Nouvelle Zélande	Screen Directors Guild	New Zealand Screen Awards
Pays-Bas	Nederlands Film Festival	Gouden Kalf
Royaume-Uni	British Academy of Film and Televisions Arts	Bafta
Suède	Svenska Film Institute	Guldbagge
Suisse	Swiss Film Prize	Swiss Film Prize *

\* Programme Spécial Paris



**LES CÉSAR**  
**ACADÉMIE DES**  
**ARTS ET TECHNIQUES**  
**DU CINÉMA**

## REMERCIEMENTS

L'Académie des Arts et Techniques du Cinéma remercie

Les partenaires de l'opération

MAIRIE DE PARIS 

**AURIS**  
La nouvelle Toyota



**EUROPE 2**

Un événement  
**Télérama**  
telerama.fr

**ECLAIR**  
prend soin de votre image

**CMC**  
LABORATOIRE BROADCAST  
DVD & MULTIMEDIA

Ainsi que

**L'Agence du court métrage**

Les cinémas nous accueillant



Le Ciné Capitole – Clermont Ferrand  
Le Darcy – Dijon  
Le Multiplexe Liberté - Brest



L'UGC Ciné Cité Lille  
L'UGC Ciné Cité Rouen  
L'UGC Ciné Cité Bordeaux  
L'UGC Ciné Cité Lyon  
L'UGC Ciné Cité Strasbourg Etoile  
L'UGC Ciné Cité Ludres

Les cinémas  
**Gaumont & PATHÉ!**

Le Gaumont Valenciennes  
Le Gaumont Rennes  
Le Gaumont Multiplexe à Angers  
Le Gaumont Nantes  
Le Gaumont Wilson  
Le Gaumont Multiplexe à Montpellier  
Le Pathé Madeleine  
Le Pathé Grand Ciel  
Le Pathé Paris  
Le Pathé Chavant

Ainsi que

2C Conseils – Comeanddo - Hamburg Film Agency - Premium Films - Swedish Film Institute - Norwegian Film Institute - Les Académies de Cinéma du monde entier - Les distributeurs, producteurs et ayants droit qui ont eu l'amabilité de nous autoriser à diffuser les courts métrages - Le Comité court métrage de l'Académie - Le CNC - Dune MK - Canal + / Programme Court - Le Festival de Clermont-Ferrand - Maria Faure - Jérôme Grou-Radenez - Dekalog – Address - Digimage - Elude